



стремясь к дальнейшему развитию межгосударственного сотрудничества и расширению взаимной правовой помощи для укрепления экономических связей в рамках

Содружества, желая создать благоприятные условия для развития взаимной торговли, экономического и научного сотрудничества,

основываясь на положениях Концепции формирования национальных баз данных и организации межгосударственного обмена информацией по предупреждению и пресечению правонарушений в области интеллектуальной собственности, одобренной Решением Совета глав правительств Содружества Независимых Государств от 25 мая 2006 года,

согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

В целях создания условий для межгосударственного обмена информацией об объектах авторского права, смежных прав и правообладателях Стороны в соответствии с национальным законодательством осуществляют сотрудничество по организации межгосударственного обмена информацией и формированию национальных баз данных авторского права и смежных прав и разрабатывают механизм, обеспечивающий получение такой информации, содержащейся в национальных базах данных авторского права и смежных прав каждой Стороны, органами внутренних дел, судебными органами, прокуратурой, таможенными, а также другими органами государств-участников настоящего Соглашения.

Стороны в соответствии с национальным законодательством осуществляют обмен информацией об объектах авторского права, смежных прав и правообладателях через свои полномочные органы.

Под полномочными органами в настоящем Соглашении понимаются органы Сторон, формирующие и контролирующие ведение реестров объектов авторского права и смежных прав.

## **Статья 2**

Стороны в соответствии с настоящим Соглашением и другими международными договорами, участниками которых они являются, а также национальным законодательством государств-участников настоящего Соглашения развивают сотрудничество в области создания нормативно-правовой и методической базы межгосударственного обмена информацией об объектах авторского права, смежных прав и правообладателях, который осуществляется между полномочными органами Сторон после формирования национальных баз данных на основе единых принципов.

Каждая Сторона предоставляет возможность доступа к информации об объектах

авторского права, смежных прав и правообладателях физическим и юридическим лицам государств-участников настоящего Соглашения в режиме не менее благоприятном, чем физическим и юридическим лицам своего государства.

### Статья 3

Полномочные органы Сторон в соответствии с национальным законодательством осуществляют сотрудничество путем:

- выработки общих принципов создания национальных баз данных;
- определения единых требований к составу и содержанию сведений, подлежащих включению в национальные базы данных;
- определения источников информации и порядка включения информации в национальные базы данных;
- обеспечения информационной безопасности в соответствии с национальным законодательством государств-участников настоящего Соглашения;
- обмена учебной, методической и специальной литературой;
- организации совместных научных исследований, семинаров и конференций;
- обучения специалистов для работы с базами данных (содействие в подготовке и повышении квалификации кадров);
- определения органов, осуществляющих формирование и использование национальных баз данных;
- проведения мероприятий по организации межгосударственного обмена информацией об объектах авторского права, смежных прав и правообладателях;
- обмена опытом работы по формированию национальных баз данных и организации межгосударственного обмена информацией об объектах авторского права и смежных прав;
- предоставления по запросам Сторон нормативных правовых актов, регламентирующих отношения в области охраны и защиты авторского и смежных прав.

Стороны определяют перечень своих полномочных органов и сообщают об этом депозитарию при сдаче уведомления о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

### Статья 4

Представители полномочных органов Сторон при необходимости проводят рабочие встречи и консультации по проблемам укрепления и повышения эффективности сотрудничества по организации межгосударственного обмена информацией об

объектах авторского права, смежных прав и правообладателях (включая вопросы гармонизации законодательства государств-участников настоящего Соглашения и методологии в этой области).

## **Статья 5**

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны принимают отдельные документы, определяющие состав, форматы и порядок взаимного предоставления информации, включая технические способы реализации взаимодействия.

## **Статья 6**

Полномочные органы Сторон самостоятельно несут расходы, связанные с реализацией настоящего Соглашения.

## **Статья 7**

Для осуществления сотрудничества в рамках настоящего Соглашения рабочим языком является русский язык.

## **Статья 8**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих для нее из других международных договоров, участницей которых она является.

## **Статья 9**

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемой частью, которые оформляются соответствующим протоколом и вступают в силу в порядке, предусмотренном для вступления в силу настоящего Соглашения.

## **Статья 10**

Спорные вопросы между Сторонами, возникающие при применении и толковании настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон или посредством другой согласованной Сторонами процедуры.

## **Статья 11**

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием третьего письменного уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших внутригосударственные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием соответствующих документов.

## **Статья 12**

Настоящее Соглашение после его вступления в силу открыто для присоединения любого государства-участника Содружества Независимых Государств путем передачи депозитарию \_\_\_\_\_ документа \_\_\_\_\_ о \_\_\_\_\_ присоединении.

Для присоединяющегося государства настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием документа о присоединении.

## **Статья 13**

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон вправе выйти из настоящего Соглашения, направив депозитарию письменное уведомление о таком своем намерении не позднее чем за 6 месяцев до выхода.

Совершено в городе Ялте 20 ноября 2009 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

<i>За Правительство Азербайджанской Республики</i>	<i>Российской Федерации</i>	<i>За Правительство</i>
<i>За Правительство Республики Армения</i>	<i>Республики Таджикистан</i>	<i>За Правительство</i>
<i>За Правительство Республики Беларусь</i>	<i>Туркменистана</i>	<i>За Правительство</i>
<i>За Правительство Республики Казахстан</i>	<i>Республики Узбекистан</i>	<i>За Правительство</i>
<i>За Правительство Кыргызской Республики</i>	<i>Украины</i>	<i>За Правительство</i>
<i>Республики Молдова</i>	<i>З а</i>	<i>П р а в и т е л ь с т в о</i>